

**FIRST NOTICE TO TENDERERS****TENDER NO: 7A-23692 PROVISION OF TRANSLATION, LANGUAGE EDITING AND  
INTERPRETER SERVICES FOR A PERIOD OF 36 MONTHS****14 NOVEMBER 2023****AMENDMENT TO SECTION 8 PRICING SCHEDULE/ACTIVITIES**

Please note the following addendum:

- Page 43 of 46 of the tender document under Pricing Schedule/Activities: Panel 3: Interpreter Services reads as follows

| <b>PANEL 3</b>  | <b>Year 1</b>                    |   | <b>Year 2</b>                    |   | <b>Year 3</b>                    |   |
|---|----------------------------------|---|----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| Service Description   | Rate Excl Vat<br>Per <b>Word</b> | Rate Incl Vat Per<br><b>Word</b> (Rate * 15%) | Rate Excl Vat<br>Per <b>Word</b> | Rate Incl Vat Per<br><b>Word</b> (Rate * 15%) | Rate Excl Vat<br>Per <b>Word</b> | Rate Incl Vat Per<br><b>Word</b> (Rate * 15%) |
| <b>Interpreter Services</b>   |                                  |   |                                  |   |                                  |   |
| Afrikaans/English/Afrikaans   | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| English/isiZulu/English   | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| English/Setswana/English  | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| South African Sign<br>Language/English/ South<br>African Sign<br>Language/isiZulu | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| French/English/French   | R                                |   |                                  |   |                                  |   |

The word “Word” should be changed to “Hour” as the rates need to be charged per hour as follows

| <b>PANEL 3</b>   | <b>Year 1</b>                    |   | <b>Year 2</b>                    |   | <b>Year 3</b>                    |   |
|--|----------------------------------|---|----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| Service Description  | Rate Excl Vat<br>Per <b>Hour</b> | Rate Incl Vat Per<br><b>Hour</b> (Rate * 15%) | Rate Excl Vat<br>Per <b>Hour</b> | Rate Incl Vat Per<br><b>Hour</b> (Rate * 15%) | Rate Excl Vat<br>Per <b>Hour</b> | Rate Incl Vat Per<br><b>Hour</b> (Rate * 15%) |
| <b>Interpreter Services</b>  |                                  |   |                                  |   |                                  |   |
| Afrikaans/English/Afrikaans  | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| English/isiZulu/English  | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| English/Setswana/English   | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| South African Sign<br>Language/English/ South<br>African Sign Language/isiZulu | R                                |   |                                  |   |                                  |   |
| French/English/French  | R                                |   |                                  |   |                                  |   |

The correct Pricing Schedule/Activities is as per the below document

**SECTION 8 : PRICING SCHEDULE/ ACTIVITIES**Activity / Pricing Schedule

Note: Service providers must quote only for the service and language combinations for which they are bidding and qualified for.

| PANEL 1 |                        | Year 1                    |  | Year 2                    |  | Year 3                    |  |
|---------|------------------------|---------------------------|--|---------------------------|--|---------------------------|--|
| Item    | Service Description    | Rate Excl Vat<br>Per Word | Rate Incl Vat Per<br>Word (Rate * 15%) | Rate Excl Vat<br>Per Word | Rate Incl Vat Per<br>Word (Rate * 15%) | Rate Excl Vat Per<br>Word | Rate Incl Vat Per<br>Word (Rate * 15%) |
| 1       | Translation Services   |                           |  |                           |  |                           |  |
|         | Afrikaans into English | R                         |  |                           |  |                           |  |
|         | English into Afrikaans | R                         |  |                           |  |                           |  |
|         | English into isiZulu   | R                         |  |                           |  |                           |  |
|         | IsiZulu into English   | R                         |  |                           |  |                           |  |
|         | English into French    | R                         |  |                           |  |                           |  |
|         | French into English    | R                         |  |                           |  |                           |  |

| PANEL 2 |                              | Year 1                    |  | Year 2                    |  | Year 3                    |  |
|---------|------------------------------|---------------------------|--|---------------------------|--|---------------------------|--|
| Item    | Service Description          | Rate Excl Vat<br>Per Word | Rate Incl Vat Per<br>Word (Rate * 15%) | Rate Excl Vat<br>Per Word | Rate Incl Vat Per<br>Word (Rate * 15%) | Rate Excl Vat Per<br>Word | Rate Incl Vat Per<br>Word (Rate * 15%) |
| 2       | Language Editing<br>Services |                           |  |                           |  |                           |  |
|         | English                      | R                         |  |                           |  |                           |  |
|         | IsiZulu                      | R                         |  |                           |  |                           |  |

| PANEL 3 |  | Year 1                 |                                     | Year 2                 |                                     | Year 3                 |                                     |
|---------|--|------------------------|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| Item    | Service Description  | Rate Excl Vat Per Hour | Rate Incl Vat Per Hour (Rate * 15%) | Rate Excl Vat Per Hour | Rate Incl Vat Per Hour (Rate * 15%) | Rate Excl Vat Per Hour | Rate Incl Vat Per Hour (Rate * 15%) |
| 3       | <b>Interpreter Services</b>  |                        |                                     |                        |                                     |                        |                                     |
|         | Afrikaans/English/Afrikaans  | R                      |                                     |                        |                                     |                        |                                     |
|         | English/isiZulu/English  | R                      |                                     |                        |                                     |                        |                                     |
|         | English/Setswana/English   | R                      |                                     |                        |                                     |                        |                                     |
|         | South African Sign Language/English/ South African Sign Language/isiZulu | R                      |                                     |                        |                                     |                        |                                     |
|         | French/English/French  | R                      |                                     |                        |                                     |                        |                                     |

**Please note tenderers MUST quote for the 3 year period.**